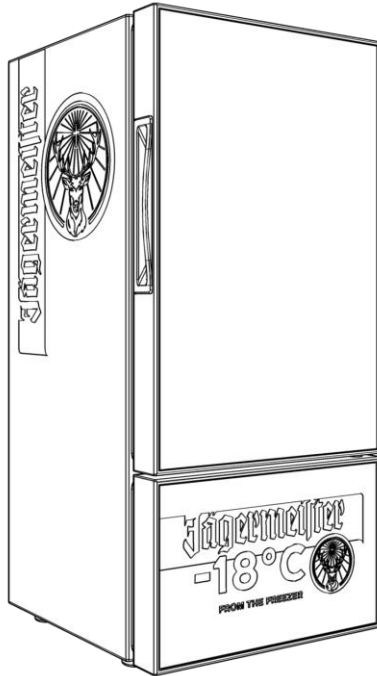




## FREEZE-O-MAT



### Käyttöohje

Suomenkielinen käännös saksankielisestä alkuperäisestä käyttöohjeesta

Päivitetty: 04/2023





## Johdanto

Tämä käyttöohje auttaa käyttämään "FREEZE-O-MAT"-jääkaappia turvallisesti. "FREEZE-O-MAT"-jääkaapista käytetään tässä käyttöohjeessa nimitystä "laite".

Jägermeister-pulloista käytetään nimitystä "pullot".

## Käyttöohjeen pitäminen saatavilla

Tämä käyttöohje on osa laitetta.

- ▶ Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.
- ▶ Noudata tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita ja määräyksiä.
- ▶ Säilytä käyttöohje koko laitteen käyttöiän.
- ▶ Pidä käyttöohje saatavilla mahdollista myöhempää tarvetta varten.
- ▶ Jos käyttöohje häviää tai on lukukelvoton, sen voi ladata osoitteesta:  
<http://www.jaegermeister.com/en/coldinnovation-documents/FreezeoMat-manual>
- ▶ Jos myyt laitteen tai luovutat sen muutoin uudelle omistajalle, anna käyttöohje laitteen mukana.

## Tekijänoikeudet

Tämä ohje sisältää tekijänoikeuksien alaisia tietoja. Tätä käyttöohjetta ei saa kopioida, tulostaa, kuvata, muokata, monistaa eikä levittää osittain eikä kokonaan ilman Mast-Jägermeister SE -yrityksen kirjallisesti antamaa lupaa.

©04/2023 Mast-Jägermeister SE

Kaikki oikeudet pidätetään.



---

## **Valmistajan osoite**

Mast-Jägermeister SE

Jägermeisterstraße 7-15

38296 Wolfenbüttel

Saksa

Internet: [www.jaegermeister.de](http://www.jaegermeister.de)



## Sisällysluettelo

Turvallisuus .....	7
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö .....	7
Tärkeitä turvallisuusohjeita .....	7
Aineellisten vahinkojen ja toimintahäiriöiden välttäminen.....	10
Kuvaus.....	11
Toimituksen sisältö .....	11
Laite.....	11
Tehtävä ja toiminta .....	13
Tyypikilpi.....	13
Laitteen poistaminen pakkauksesta ja toimituksen sisällön tarkastaminen .....	14
Laitteen varastointi ja kuljetus.....	15
Laitteen asettaminen .....	16
Laitteen käyttöönotto .....	17
Verkkojohdon liittäminen ja irrottaminen .....	18
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä .....	19
Pullojen asettaminen laitteeseen .....	20
Laitteen hoitaminen .....	21
Laitteen puhdistus tarvittaessa .....	21
Ovitiivisteiden puhdistus .....	22
Laitteen puhdistus liiallisesta jäätystä .....	22
Häiriöiden poistaminen .....	23
Laitteen poistaminen käytöstä .....	25
Laitteen hävittäminen.....	26



---

<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....</b>	<b>27</b>
<b>Takuuehdot.....</b>	<b>28</b>
<b>Asiakaspalvelu .....</b>	<b>29</b>
<b>Tekniset tiedot .....</b>	<b>30</b>



## Turvallisuus

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Laitetta käytetään yksinomaan 35-prosenttisen Jägermeisterin jäähdyttämiseen. Laite on tarkoitettu käyttöön ravintola-alalla.

Laitteen hyötytilavuus on enintään 12 litraa.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö käsittää tämän käyttöohjeen ohjeiden lukemisen, ymmärtämisen ja noudattamisen.

Kaikki muut käyttötavat ovat käyttötarkoituksen vastaisia.

### Tärkeitä turvallisuusohjeita

#### Sähköiskun välttäminen

- Laitetta ei saa käyttää ulkona eikä kosteissa tiloissa.
- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun sukopistorasiaan, jonka verkkojännite on yhdenmukainen tyyppikilven tietojen kanssa.
- Liitä laite hyvin ulottuvilla olevaan pistorasiaan, jotta sen voi vikatapauksessa irrottaa nopeasti sähköverkosta.
- Käytä laitetta ainoastaan, kun laite, verkkopistoke ja johto toimivat määräysten mukaisesti.
- Koske verkkopistokkeeseen ja johtoon ainoastaan kuivin käsin.
- Älä taivuta verkkojohtoa äläkä vedä sitä terävien reunojen yli.
- Verkkojohto ei saa jäädä puristukseen eikä vaurioitua.
- Älä koskaan kanna laitetta pitäen kiinni verkkojohdosta.
- Asettele verkkojohto niin, ettei siihen voi kompastua.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen kaikkia laitteelle suoritettavia toimenpiteitä. Vedä tällöin ainoastaan verkkopistoketta.
- Jos laite on pidemmän ajan käyttämättömänä, irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjaimella.
- Älä kiinnitä laitteen takaosaan jatkojohtoja tai muiden laitteiden verkkolaitteita.
- Suojaa laite avotulelta ja kuumilta pinnoilta.



- Irrota laitteesta osia ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa.
- Jos laitteessa ilmenee korjaustarvetta, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään (katso s. 29).
- Korjaustoimenpiteissä saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Varmista, ettei laitteeseen työnnetä mitään esineitä.
- Nesteen vuotaminen tai läikkyminen laitteen liitäntään tai johtoon on vältettävä, jotta laitteen sähköosat eivät joudu kosketukseen nesteen kanssa.
- Jos nestettä joutuu sähköosiin, irrota verkkopistoke viipymättä pistorasiasta.
- Valmistajan, tämän valtuuttaman asiakaspalvelun tai pätevän ammattilaisen on vaihdettava vaurioitunut verkkojohto.

## Tulipalon välttäminen

- Laitetta saa käyttää ainoastaan kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä.
- Laitteen asennuksessa on huomioitava tässä käyttöohjeessa määritetyt vähimmäisetäisyydet.
- Laitetta ei saa sijoittaa seinäkaappien tai muiden vastaavien alapuolelle.
- Suojaa laite suoralta auringonvalolta.

Laitteen kylmäaine sisältää isobutaania (R290) ja syklopentaania. Molemmat aineet ovat helposti syttyviä. Väärä kuljetus ja asennus voi johtaa jäähdytysjärjestelmän vaurioitumiseen. Jos havaitset vaurioita, toimi seuraavalla tavalla:

- Tuuleta hyvin huone, jossa laite sijaitsee.
- Suojaa laite avotulelta ja kuumilta pinnoilta.
- Älä säilytä laitteessa räjähdysherkkiä aineita (esim. syttyviä ponnekaasuja sisältäviä suihkepulloja).

## Tukehtumisvaaran välttäminen

Toimitus sisältää pieniä osia. Lapset voivat leikkiessään niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.

- Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- Pakkauskalvoilla leikkiminen aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.





## **Lapsille ja rajoitetut kyvyt omaaville henkilöille aiheutuvien vaarojen välttäminen**

Seuraavat henkilöt eivät saa käyttää laitetta, sillä se voisi johtaa loukkaantumisiin:

- Henkilöt, joiden fyysiset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt ovat rajoittuneet
- Henkilöt, joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto
- Alle 18-vuotiaat henkilöt

## **Ympäristövahinkojen välttäminen**

- Hävitä laite ja sen osat käyttöpaikassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.



## Aineellisten vahinkojen ja toimintahäiriöiden välttäminen

- ▶ Aseta laite esteettömälle, tasaiselle, kuivalle, lämpöä kestäväälle ja riittävän vakaalle alustalle.
- ▶ Älä aseta laitetta alustan reunalle.
- ▶ Älä poista laitteen jalkoja.
- ▶ Varmista, ettei laite pääse putoamaan.
- ▶ Varo, ettei laitteeseen kohdistu iskuja.
- ▶ Laitteessa ei saa käyttää muita pulloja kuin tässä käyttöohjeessa määritettyä 35-prosenttista Jägermeisteria.
- ▶ Älä käytä puhdistukseen höyrypesuria.
- ▶ Älä peitä laitteen takaosassa olevaa ilmanvaihtoaukkoa.
- ▶ Käytä sulamisen nopeuttamiseen ainoastaan lämmintä vettä.
- ▶ Jätä laitteessa säilytettävien pullojen väliin hieman tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään paremmin.
- ▶ Varmista, etteivät pullo ole koskaan suoraan laitteen sisäseinämiä vasten, sillä ne voisivat silloin jäätyä.
- ▶ Säilytä laitteessa ainoastaan huoneenlämpötilaan jäädytettyjä pulloja.

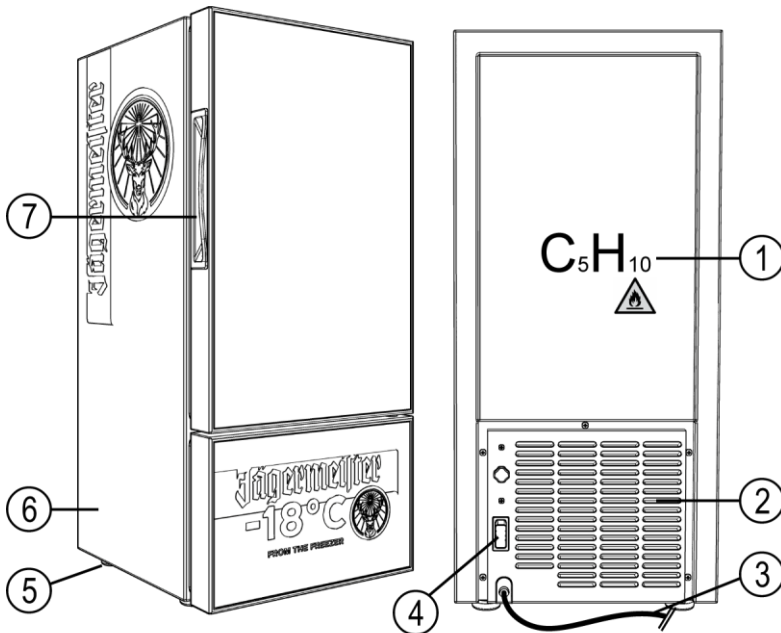


## Kuvaus

### Toimituksen sisältö

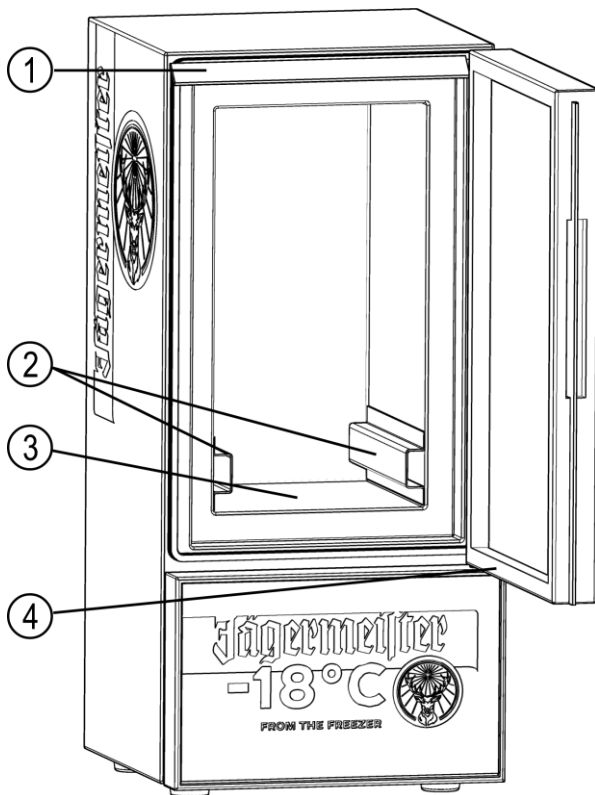
Toimitus sisältää laitteen.

### Laite



- ① Eristyskaasun – syklopentaani – merkki
- ② Ilmanvaihtoaukko
- ③ Verkkajohto (maakohtainen)
- ④ Virtakytkin

- ⑤ Jalka
- ⑥ Kotelo
- ⑦ Ovenkahva



① LED-valo

② Välike

③ Alusta

④ Ovitiviste



## Tehtävä ja toiminta

Laitetta käytetään yksinomaan 35-prosenttisen Jägermeisterin jäähdyttämiseen.

Laite kytketään päälle ja pois päältä virtakytkimestä.

## Tyypikilpi

Tyypikilpi on kiinnitetty laitteen takaosaan. Tyypikilpi sisältää seuraavat tiedot:

- Malli
- Virtalähde
- Kylmäaine
- Kotelointiluokka (sähköisku)
- Ilmastoluokka
- Valmistajan osoite



## Laitteen poistaminen pakkauksesta ja toimituksen sisällön tarkastaminen

### **HUOMIO!**

Laite voi vaurioitua poistettaessa pakkauksesta.

- ▶ Älä käytä pakkauksen avaamiseen teräviä esineitä (esim. veitsiä).

- ▶ Avaa pakkaus varovasti.
- ▶ Poista vaahtomuovisisäkkeet.
- ▶ Ota laitteen osat alkuperäisestä pakkauksesta.
- ▶ Poista pakkausmateriaali ja kaikki suojakalvot.
- ▶ Tarkista, sisältääkö toimitus kaikki laitteen osat, katso s. 11.
- ▶ Tarkista osien moitteeton kunto.
- ▶ Jos osia puuttuu tai on vaurioitunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



## Laitteen varastointi ja kuljetus

- ▶ Säilytä laitetta ja sen osia kuivassa ja pölyttömässä paikassa.
- ▶ Kuljeta laitetta pystysuorassa asennossa alkuperäisessä pakkauksessa.



## Laitteen asettaminen

### VAROITUS



Kosteaa ympäristö voi johtaa sähköiskuun.

- ▶ Laitetta ei saa asettaa ulos eikä kosteisiin tiloihin.

### VAROITUS



Ylikuumentuneet rakenneosat voivat aiheuttaa tulipalon.

- ▶ Laitteen asennuksessa on huomioitava tässä käyttöohjeessa määritetyt vähimmäisetäisyydet.
- ▶ Suojaa laite avotulelta ja kuumilta pinnoilta.
- ▶ Suojaa laite suoralta auringonvalolta.
- ▶ Aseta laite niin, että verkkopistoke on helposti ulottuvilla.

- ▶ Aseta laite riittävän vakaalle alustalle. Varmista, että laitteen takana on vähintään 20 cm ja laitteen sivuilla vähintään 10 cm vapaata tilaa viereiseen seinään.
- ▶ Säädä jalat oikein, jotta laite on tarkasti vaakasuorassa asennossa.
- ▶ Jätä laitteen ovea varten tilaa 160°:n avauskulmaa varten.





## Laitteen käyttöönotto

- ▶ Puhdista laite perusteellisesti ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa (katso s. 21).
- ▶ Liitä laite virtalähteeseen (katso s. 18).
- ❶ Laitteen on kuljetuksen jälkeen annettava olla 24 tuntia pystysuorassa asennossa ennen sen kytkemistä jälleen päälle. Jos olet siirtänyt laitetta, odota 30 minuuttia ennen laitteen kytkemistä päälle.



## Verkkojohdon liittäminen ja irrottaminen

- ▶ Varmista, että virtakytkin on asennossa "0".
  - ▶ Liitä verkkopistoke määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
  - ▶ Irrota verkkajohto vetämällä pistoketta.
- i** Laitteen on kuljetuksen jälkeen annettava olla 24 tuntia pystysuorassa asennossa ennen sen kytkemistä jälleen päälle. Jos olet siirtänyt laitetta, odota 30 minuuttia ennen laitteen kytkemistä päälle.



## Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä

- ▶ Kytke laite päälle painamalla virtakytkin asentoon "I".

Juoman jäähdyttäminen käynnistyy. Esiasetettu jäähdytyslämpötila (-18 °C) saavutetaan noin 30 minuutissa.

- ▶ Kytke laite pois päältä painamalla virtakytkin asentoon "0".

**i** Jäähdytyslämpötila on tehtaalla asetettu noin -18 °C:seen.

**i** Kytettyäsi laitteen päälle anna laitteen olla tyhjänä vähintään yhden tunnin ajan.

**i** Irrotettuasi verkkojohdon pistorasiasta odota vähintään 5 minuuttia, ennen kuin liität laitteen uudelleen virtalähteeseen.



## Pullojen asettaminen laitteeseen

### **HUOMIO!**

Alusta voi haljeta tai taipua.

▶ Alustan enimmäiskuormitus on 10 kg.

- ▶ Varmista, että pullot on jäädytetty huoneenlämpötilaan, ennen kuin asetat ne laitteeseen.
- ▶ Avaa ovi.
- ▶ Asettele pullot laitteeseen niin, että pullojen väliin jää hieman tilaa. Huomioi alustan kantavuus.
- ▶ Sulje ovi.



## Laitteen hoitaminen

### VAROITUS



Laitteella työskenneltäessä on sähköiskun vaara.

- ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen kaikkia laitteelle suoritettavia toimenpiteitä. Vedä tällöin verkkopistoketta.

### VAROITUS



Laitteen sisälle päässyt vesi tai muu neste aiheuttaa oikosulkuvaaran.

- ▶ Älä käytä höyrypesuria.
- ▶ Varmista, ettei laitteen kotelon sisälle pääse vettä eikä muita nesteitä.

### ***HUOMIO!***

Väärä puhdistustapa voi vaurioittaa laitetta.

- ▶ Käytä ainoastaan lämmintä vettä, tarvittaessa hieman astianpesuainetta ja pehmeitä liinoja.

## Laitteen puhdistus tarvittaessa

- ▶ Poista pullot tarvittaessa.
- ▶ Pyyhi laite kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa hieman astianpesuainetta.
- ▶ Kuivaa laite ja kaikki osat pehmeällä liinalla.
- ▶ Puhdista lasiovi tavanomaisella lasinpuhdistusaineella.
- ▶ Kuivaa laite ja kaikki osat pehmeällä liinalla.
- ▶ Poista pöly laitteen takaosassa olevasta ilmanvaihtoaukosta pölynimurilla tai pehmeällä harjalla.



---

## Ovitiivisteiden puhdistus

- ▶ Puhdista ovitiiviste vähintään kerran kuukaudessa pehmeällä liinalla. Varmista, että laite on aina suljettu ilmatiiviisti.

## Laitteen puhdistus liiallisesta jäästä

- ▶ Vedä verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Avaa ovi.
- ▶ Poista pullot.

Laite alkaa sulaa vähitellen.

- ▶ Kerää avoimesta ovesta virtaava sulavesi asianmukaiseen astiaan.
- ▶ Pyyhi laitteen sisäpinnat kostutetulla liinalla sulamisen jälkeen. Käytä tarvittaessa hieman astianpesuainetta.
- ▶ Puhdista lasiovi tavanomaisella lasinpuhdistusaineella.
- ▶ Kuivaa laite ja kaikki osat pehmeällä liinalla.



## Häiriöiden poistaminen

Ongelma	Mahdolliset syyt	Toimenpiteet
Laite ei toimi.	Verkkopistoketta ei ole kytketty oikein.	► Varmista, onko verkkopistoke kytketty oikein.
Kompressori ei toimi, laite hurisee.	Jännitelähde on verkkojännitealueen ulkopuolella.	► Sammuta laite viipymättä. ► Liitä laite takaisin vasta normaaliin virtalähteeseen. ► Käytä tarvittaessa jännitteen vakautinta.
Kompressori käy liian pitkään, mutta laite ei huurru.	Kylmäjärjestelmä on viallinen (vuoto tai tukos).	► Toimita laite korjattavaksi asiakaspalveluun (katso s.29).
Kylmälokeroiden sisäpinnoille muodostuu jäätä ja sisälämpötila on liian alhainen. Kompressori käy jatkuvasti ilman taukoja.	Termostaatti ei toimi.	► Toimita laite korjattavaksi asiakaspalveluun (katso s.29).
Kotelossa tai ovelta on kosteita läikkeitä.	Läikät ovat muodostuneet kondensaation seurauksesta.	► Pyyhi läikät pehmeällä liinalla.



Ongelma	Mahdolliset syyt	Toimenpiteet
LED-valo ei toimi.	LED-valo on viallinen.	► Toimita laite korjattavaksi asiakaspalveluun (katso s.29).
Sisälämpötila on liian korkea, ja kompressori käy jatkuvasti ilman taukoja.	Laitteen tuuletus on puutteellinen. Ympäristönlämpötila on liian korkea.	► Paranna tuuletusta. ► Alenna ympäristönlämpötilaa.
	Tilavuusraja (12 litraa) ylitettiin.	► Poista pulloja laitteesta.
	Ovi avataan liian usein tai ovi on liian pitkään auki.	► Varmista, ettei laitetta avata liian usein. ► Varmista, että ovi on vain lyhyesti avoinna.
Laite on liian kovaääninen.	Laite ei ole vaakasuorassa.	► Varmista, että laite on vaakasuorassa.
	Ruuvi on saattanut löystyä laitteen takaosassa.	► Kiristä löystynyt ruuvi.

- Jos laitteessa ilmennyt häiriötä ei voida korjata edellä mainituin toimenpitein, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso s. 29).





## Laitteen poistaminen käytöstä

- ▶ Jos laite on pidempään käyttämättömänä, vedä verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Poista pullot laitteesta.
- ▶ Puhdista laitteen osat (katso s. 21).
- ▶ Aseta laite kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan.



## Laitteen hävittäminen

Pakkausmateriaalin voi kierrättää.

- ▶ Hävitä pakkausmateriaali käyttöiän päätyttyä ympäristöystävällisesti.



Tällä symbolilla merkityjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen seassa. Laitteet voivat sisältää vaarallisia ja ympäristölle vaarallisia aineita.

- ▶ Hävitä laite käyttöpaikassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- ▶ Kysy lisätietoa valmistajalta tai paikallisilta viranomaisilta.



## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi tilata seuraavasta osoitteesta:  
<http://www.jaegermeister.com/en/coldinnovation-documents/FreezeoMat-CEdeclaration>.



## Takuuehdot

Valmistaja myöntää sen maan lainsäädännön mukaisesti, jossa asiakkaan asuinpaikka sijaitsee, vähintään yhden vuoden (Saksassa: 2 vuoden) takuun siitä päivämäärästä alkaen, jona laite myytiin loppukäyttäjälle.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä.

Vain valtuutettu huoltoliike saa suorittaa takuun piiriin kuuluvia korjaustoimenpiteitä. Takuuoikeuden käyttämiseen vaaditaan alkuperäinen ostokuitti, josta käy ilmi ostopäivämäärä.

Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:

- normaali kuluminen
- väärä käyttötapa, esim. laitteen ylitäyttö, muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteosien käyttäminen
- väkivoiman käyttäminen, ulkoisen vaikutuksen aiheuttamat vauriot
- tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
- laitteen purkaminen osittain tai kokonaan.



## Asiakaspalvelu

- ▶ Ennen yhteydenottoa asiakaspalveluun lue häiriöiden poistamista koskevat toimenpiteet (katso s. 23).
- ▶ Jos ongelmaa ei voida poistaa ohjeiden avulla, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Yhteystiedot käyvät ilmi lähetyksi kirjosta tai laskusta.



## Tekniset tiedot

Laite	
Malli	FREEZE-O-MAT
Mitat (K x L x S)	623 mm x 280 mm x 298 mm
Paino (netto/brutto)	18,7/20,5 kg
Jännitelähde	220–240 V AC, 50–60 Hz, 0,85 A, 110 W
Energiankulutus	1 kWh / 24h
Kompressorit 1/10P	LBP
Kylmäaine, täyttömäärä	R290, 25 g
Eristyskaasu	Syklopentaani (30 °C)
Ilmastoluokka	4
Säilytyslämpötila	-18°C
Tilavuus	12 litraa
Suojausluokka	I
Melutaso	<50 dB



## (EU) 2015/1095 LIITE II – Tuotetietovaatimukset

Ammattimaisia kylmähylyjä koskevat tietovaatimukset	
Mallit:	FREEZE-O-MAT
Suunniteltu käyttötarkoitus	Varastointi
Käyttölämpötila(t)	<input type="checkbox"/> Kylmä / <input checked="" type="checkbox"/> pakaste / <input type="checkbox"/> monikäyttö
Kategoria	<input type="checkbox"/> Pysty / <input checked="" type="checkbox"/> tiski
(mikäli olennainen) Suurteho / pieneteho	<input type="checkbox"/> Suurteho / <input checked="" type="checkbox"/> pieneteho / <input type="checkbox"/> ei olenn.
Kylmäaine: [Kylmä- ainemääräyksiä koskevat tiedot, ml. GWP]	R290, GWP: 3

Merkintä	Symboli	Arvo	Yksikkö
Energiankulutus vuodessa	AEC	762,85	kWh
Energiatohokkuusindeksi	EEL	31,17	–
Nettotilavuus	$V_N$	11,5	litraa
Jäähdytetty tilavuus	$V_{NRef}$	0	litraa
Pakastettu tilavuus	$V_{NFiz}$	11,5	litraa
Kylmäaineen määrä	–	0,025	kg
Yhteystiedot	Mast-Jägermeister SE Jägermeisterstraße 7-15, 38296 Wolfenbüttel		

## Huomautus:

Tämä laite on tarkoitettu käyttöön enintään 25 °C:n ympäristönlämpötilassa eikä se siten sovellu käyttöön kuumissa suurkeittiöissä.

